

# Boletín de Explotación de la UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N.º **1152** 15.VII.2018 (Informaciones recibidas hasta el 29 de junio de 2018) ISSN 1564-5231 (En línea internet)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 ( Suiza)  
Tel: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Oficina de la Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)  
Tel: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Oficina de Radiocomunicaciones (BR)  
Tel: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Índice

	<i>Página</i>
<b>INFORMACIÓN GENERAL</b>	
Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT: <i>Nota de la TSB</i> .....	3
Aprobación de Recomendaciones UIT-T .....	4
Servicio telefónico:	
<i>Gibraltar (Gibraltar Regulatory Authority)</i> .....	5
Otra comunicación: <i>Austria</i> .....	5
Restricciones de servicio .....	6
Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006) .....	6
<b>ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO</b>	
Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo (Lista V) .....	7
Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales .....	8
Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones.....	10
Plan de numeración nacional.....	11

<i>Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación*</i>		<i>Incluidas las informaciones recibidas hasta el:</i>
1153	1.VIII.2018	17.VII.2018
1154	15.VIII.2018	1.VIII.2018
1155	1.IX.2018	16.VIII.2018
1156	15.IX.2018	31.VIII.2018
1157	1.X.2018	14.IX.2018
1158	15.X.2018	28.IX.2018
1159	1.XI.2018	16.X.2018
1160	15.XI.2018	1.XI.2018
1161	1.XII.2018	15.XI.2018
1162	15.XII.2018	30.XI.2018

\* Estas fechas conciernen únicamente a la versión inglesa.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Listas anexas al Boletín de Explotación de la UIT

### Nota de la TSB

A. Las listas siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- 1125 Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1125 Lista de indicativos de país para el servicio móvil de radiocomunicación con concentración de enlaces terrenales (Complemento de la Recomendación UIT-T E.218 (05/2004)) (Situación al 1 de junio de 2017)
- 1117 Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de febrero de 2017)
- 1114 Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2016)
- 1111 Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones (Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016)) (Situación al 1 de noviembre de 2016)
- 1109 Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de octubre de 2016)
- 1096 Hora Legal 2016
- 1088 Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006)) (Situación al 15 de noviembre de 2015)
- 1060 Lista de códigos de operador de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (03/2013)) (Situación al 15 de septiembre de 2014)
- 1055 Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 25.1 del Reglamento de Radiocomunicaciones) y Forma de los distintivos de llamada asignados por cada Administración a sus estaciones de aficionado y a sus estaciones experimentales (Situación al 1 de julio de 2014)
- 1015 Indicativos/números de acceso a las redes móviles (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 1 de noviembre de 2012)
- 1002 Lista de indicativos de país o de zona geográfica para facilidades no normalizadas de los servicios telemáticos (Complemento de la Recomendación UIT-T T.35 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2012)
- 1001 Lista de las autoridades nacionales, encargadas de asignar los códigos de proveedor de terminal UIT-T T.35 (Situación al 1 de abril de 2012)
- 1000 Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 15 de marzo de 2012)
- 994 Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (11/2010)) (Situación al 15 de diciembre de 2011)
- 991 Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP.2006)
- 980 Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32 (10/1995)) (Situación al 15 de mayo de 2011)
- 978 Lista de Códigos Télex de Destino (CTD) y Códigos de Identificación de Red Télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 (06/1994) y F.68(11/1988)) (Situación al 15 de abril de 2011)
- 977 Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121 (10/2000)) (Situación al 1 de abril de 2011)
- 976 Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (10/2000)) (Situación al 15 de marzo de 2011)
- 974 Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 15 de febrero de 2011)
- 955 Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Según la Recomendación UIT-T E.180 (03/98)) (Situación al 1 de mayo de 2010)
- 669 Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/1998))

B. Pueden consultarse en línea las listas siguientes en el sitio de la web de la UIT-T:

- |  |  |
|--|--|
| Lista de códigos de operador de la UIT (Rec. UIT-T M.1400 (03/2013)) | <a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html</a>             |
| Cuadro Burofax (Rec. UIT-T F.170)                                    | <a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html</a> |
| Lista de empresas de explotación reconocidas (EER)                   | <a href="http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html">www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html</a>             |

## Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por AAP-38, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T siguientes, de conformidad con el procedimiento definido en la Recomendación UIT-T A.8:

- ITU-T G.709.1/Y.1331.1 (06/2018): Interfaz OTN flexible de corto alcance
- ITU-T G.709.3 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T G.996.2 (2009) Cor. 1 (06/2018)
- ITU-T G.996.2 (2009) Amd. 6 (06/2018)
- ITU-T Y.4003 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4120 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4121 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4415 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4416 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4417 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4418 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4457 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.4500.32 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*
- ITU-T Y.1546 (2014) Amd. 1 (06/2018): *Ninguna traducción disponible*
- ITU-T Y.4118 (06/2018): *Ninguna traducción disponible - Nuevo texto*

## Servicio telefónico (Recomendación UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

### Gibraltar (indicativo de país +350)

Comunicación del 25.VI.2018:

La *Gibraltar Regulatory Authority*, anuncia que el bloque de números +350 629XXXXX se atribuye a Eazi Telecom Ltd (marca comercial "Limba" (anteriormente Shine)) para los servicios móviles desde noviembre de 2011.

Se ruega a todas las administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que garanticen el acceso al citado bloque de números.

Puede consultarse la lista de atribuciones completa en la siguiente página web:

<http://www.gra.gi/communications/numbering-plan>

Contacto:

Gibraltar Regulatory Authority  
Sr. Gavin Santos – Communications Regulatory Manager  
[gavin.santos@gra.gi](mailto:gavin.santos@gra.gi)  
2nd Floor, Eurotowers 4,  
1 Europort Road,  
Gibraltar, GX11 1AA  
Tel.: +350 20074636  
Fax: +350 20072166  
Email: [communications@gra.gi](mailto:communications@gra.gi)  
URL: [www.gra.gi](http://www.gra.gi)

## Otra comunicación

### Austria

Comunicación del 20.VI.2018:

Con motivo del 100º aniversario de la muerte del artista austriaco Egon Schiele, la Administración austriaca autoriza a una estación de aficionado austriaca a utilizar el distintivo de llamada especial **OE100ES** durante el periodo comprendido entre el 22 y el 31 de octubre de 2018.

## Restricciones de servicio

Véase URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i><b>País/zona geográfica</b></i>	<i><b>BE</b></i>
Seychelles	1006 (p.13)
Eslovaquia	1007 (p.12)
Malasia	1013 (p.5)
Tailandia	1034 (p.5)
Santo Tomé y Príncipe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)
Hong Kong, China	1068 (p.4)
Ucrania	1148 (p.5)

## Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-2006)

Lista disponible en el sitio web de la UIT: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# ENMIENDAS A LAS PUBLICACIONES DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

<b>ADD</b>	insertar	<b>PAR</b>	párrafo
<b>COL</b>	columna	<b>REP</b>	reemplazar
<b>LIR</b>	Leer	<b>SUP</b>	suprimir
<b>P</b>	página(s)		

## Nomenclátor de las estaciones de barco y de las asignaciones a identidades del servicio móvil marítimo

(Lista V)

Edición de 2018

### Sección VI

#### REP

- CY05** TOTOTHEO MARITIME LTD, 89, Omonia Avenue, 3048 Limassol, Cyprus.  
E-Mail: [activations@tototheo.com](mailto:activations@tototheo.com), Tel: +357 25 599155, Fax: +357 25 567033.  
Personas de contacto: Gael Dessy, Olga Ivanova, Constantinos Spyrou,  
Natalia Bury Loyal.

**Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta  
con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales  
(Según la Recomendación UIT-T E.118 (05/2006))  
(Situación al 15 de noviembre de 2015)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1088 – 15.XI.2015)  
(Enmienda N.º 44)

**Belarús LIR**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Belarús	<b>Joint Limited Liability Company "Mobile TeleSystems"</b> 95, Nezavisimosti ave. 220043 MINSK	<b>89 375 02</b>	Ms Nataliya Lysiakova 95, Nezavisimosti ave. 220043 MINSK Belarus Tel: +375 17 237 9888 Fax: +375 17 237 9800 E-mail: info@mts.by

**Botswana LIR**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Botswana	<b>Mascom Wireless (Pty) Ltd</b> Private Bag BO 298 GABORONE	<b>89 267 01</b>	Ms Lilly Sullivan Private Bag BO 298 GABORONE Tel: +267 390 3396 Fax: +267 390 3445 E-mail: lilly.sullivan@mascom.bw
Botswana	<b>Orange Botswana (Pty) Ltd</b> Private Bag BO64 GABORONE	<b>89 267 02</b>	Mr Patrick Benon Orange Botswana (Pty) Ltd Plot 1131/37, Main Mall Private Bag BO64 GABORONE Tel: +267 397 2672 Fax: +267 397 2674 E-mail: lerato.leepo@orange.com
Botswana	<b>Botswana Telecommunications Corporation (Ltd)</b> PO Box 700 GABORONE	<b>89 267 04</b>	Mr Anthony Masunga P O Box 700 Main Mall GABORONE Tel: +267 395 8304 Fax: +267 391 3355 E-mail: anthonym@btc.bw



**Bulgaria LIR**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Bulgaria	<b>A1 Bulgaria EAD</b> 1 Kukush Street SOFIA 1309	<b>89 359 01</b>	Mr Emil Rangelov A1 Bulgaria EAD 1 Kukush Street SOFIA 1309 Tel: +359 2 485 1410 E-mail: Emil.Rangelov@a1.bg

**Corea (Rep. de) ADD**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>	<i>Fecha efectiva de aplicación</i>
Corea (Rep. de)	<b>SK Telecom</b> 65, Eulji-ro, Jung-gu SEOUL	<b>89 82 05</b>	HOJUNE KIM 65, Eulji-ro, Jung-gu SEOUL Tel.: +82 10 9052 6193 E-mail: greatkimhosoona@sk.com	31.V.2018
Corea (Rep. de)	<b>SK Telecom</b> 65, Eulji-ro, Jung-gu SEOUL	<b>89 82 11</b>	HOJUNE KIM 65, Eulji-ro, Jung-gu SEOUL Tel.: +82 10 9052 6193 E-mail: greatkimhosoona@sk.com	31.V.2018

**Pakistán LIR**

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Pakistán	<b>Jazz</b> Jazz Digital HQ, Kohistan Road, F-8 Markaz, ISLAMABAD	<b>89 92 01</b>	Mr Syed Naser Ali Hamdani Jazz Digital HQ, Kohistan Road F-8 Markaz, ISLAMABAD Tel.: +92 301 2092432 E-mail: naser.hamdani@jazz.com.pk
Pakistán	<b>Jazz</b> Jazz Digital HQ, Kohistan Road, F-8 Markaz, ISLAMABAD	<b>89 92 07</b>	Mr Syed Naser Ali Hamdani Jazz Digital HQ, Kohistan Road F-8 Markaz, ISLAMABAD Tel.: +92 301 2092432 E-mail: naser.hamdani@jazz.com.pk
Pakistán	<b>PAK Telecom Mobile Ltd. (UFONE)</b> 15th Floor, 55-C, Blue Area ISLAMABAD	<b>89 92 03</b>	Mr Fawad Ahmed Khan Niazi 15th Floor, 55-C, Blue Area ISLAMABAD Tel: +92 3335573333 Email: fawad.niazi@ufone.com
Pakistán	<b>CMPAK Ltd</b> CMPAK Complex, Plot # 47, Kuri Road, National Park, Chak Shehzad ISLAMABAD	<b>89 92 04</b>	Mr Kamran Ali CMPAK Complex, Plot # 47, Kuri Road, National Park, Chak Shehzad ISLAMABAD Tel.: +92 3164444404 Email: kamranali@zong.com.pk

Seychelles

LIR

<i>País/zona geográfica</i>	<i>Empresa/Dirección</i>	<i>Identificación de expedidor</i>	<i>Contacto</i>
Seychelles	<b>Cable and wireless (Seychelles) Ltd</b> P.O. Box 4 VICTORIA, MAHÉ	<b>89 248 01</b>	Mr Martin Laurence P.O. Box 4 VICTORIA, MAHÉ Tel: +248 4284104 Fax: +248 4322777 E-mail: Martin.Laurence@cwseychelles.com

**Indicativos de red para el servicio móvil (MNC) del  
plan de identificación internacional para redes públicas y suscripciones  
(Según la Recomendación UIT-T E.212 (09/2016))  
(Situación al 1 de noviembre de 2016)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 1111 - 1.XI.2016)

(Enmienda N.º40)

<i>País o Zona geográfica</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nombre de la Red/Operador</i>
Suiza ADD		
	228 10	Stadt Polizei Zürich
	228 60	Sunrise Communications AG

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil

MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

## Plan de numeración nacional (Según la Recomendación UIT-T E. 129 (01/2013))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Se solicita a las Administraciones que comuniquen a la UIT los cambios efectuados en sus planes de numeración nacional o que faciliten información sobre las páginas web consagradas a su respectivo plan de numeración nacional, así como los datos de las personas de contacto. Dicha información, de consulta gratuita para todas las Administraciones/EER y todos los proveedores de servicios, se incorporará en la página web del UIT-T.

Además, se invita amablemente a las Administraciones a que, en sus páginas web sobre planes de numeración nacional o al enviar la información a UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), utilicen el formato descrito en la Recomendación UIT-T E.129. Se recuerda, por otra parte, a las Administraciones que deberán asumir la responsabilidad de la oportuna puesta al día de su información.

El 15.VI.2018, ha actualizado sus planes de numeración nacional de los siguientes países/zonas geográficas en el sitio web:

<i>País/Zona geográfica</i>	<i>Indicativo de país (CC)</i>
Kuwait	+965
Viet Nam	+84